

聯合國

大 會



Distr.
GENERAL

A/C.5/1056

16 September 1966

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二十一屆會 第五委員會

一九六七會計年度概算^{*}

經濟暨社會理事會第四十屆 會及第四十一屆會各項 決議所引起的訂正概算

秘書長報告書

[%] 臨時議程項目七十五

^{次升} 經 照 A/C. 5/1056/Corr.1 改正

類似説明,其中包括第四十一屆會所通過其他各項決議的經費問題 (E/4262)

三. 秘書長在儘可能範圍內告知理事會擬採取何種行動以取得必要經費來應付各項新的需要。這便包括在一九六六年度可資動用的資源內及一九六七年度初步概算中為該年度請求核撥的經費數額內對各項需要作一通盤檢討與分析。 积書長並指出如有必要,將向大會第二十一屆會提出一九六六年度追加概算或一九六七年度訂正概算,但此等概算,但行政及預算問題諮詢委員會及大會第五委員會(行政及預算問題)加以審議。

四、大會一九六五年十二月二十日決議案二〇八九(二十)規定設立聯合國工業發展組織(工業組織)大會第二

十一屆會如就該組織的工作程序及行政辦法作成決議,則結果可能引起若干額外需要目前的訂正概算中則不包括此等需要在內。該決議案並規定設置一專設委員會來研究這些問題,大會將來會收到該委員會為此目的而提出的報告書(A/6229),同時也會收到工業發展委員會¹及經濟暨社會理事會²提出的有關報告書。這一項下的個別費用概數將及時提出於大會。

五 關於本報告書裏所提出的設置新員額提案第五委員會早已於一九六五年十一月五日第一〇八七次會議正式決定將下列一段列入委員會關於一九六六年度概算的報告書裏:

型經濟暨社會理事會,正式紀錄第四十一屆會,補編第六號(El

³¹大會正式紀錄第二十一屆會補編第三號(A/6303)。

六 在此項決議尚未作成之前,秋書長代表在第五委員 會第一〇八七次會議裏表示秘書長準備根據這一點進行工 作,同時他說一九六六年度內所作成的決議如牽涉到增添職 員則一九六七年度概算自然要受到影響。現在聯合國已經 作有此種決議了因為本報告書中所提到的許多決議案都要 求進行新的工作方案.而這些新方案非增添一九六七年度初 步概算中所請設置的員額則不能進行 不過秘書長在未曉 得理事會各項新需要的範圍之前已在概算序言中說一九六 七年度秘書處若干部門將發生困難因此添加職員或不可免 他並且說如果顯有此種需要,他打算根據優先原則酌情動用 其所能動用的全部款項來應付這些需要。由此看來,积書長 既然從現有人員中供給理事會新工作方案所需額外職員的 能力至属有限。因此他認為必須請求添設四十一名新員額 (專門人員二十五名及一般事務人員十六名) 所提議添 設的新員額分配各組織單位的情形見附件肆。有關費用按 全年計算,估計約為五五三,八〇〇美元。 鑒於一九六七年度 上半年可預料到的出缺情形並計及通常徵聘上的延擱如將 專門人員更替調整數通常所佔費用之百分之四十提高至百 分之五十來部、分抵銷上述費用則當属可能。一般事務人員 的更替調整數則仍舊保持百分之二十。根據這一点一九六 七年度所需添加的所有新員額費用估計共約三六七二〇〇 美元

決議案--o三(四+):聯合國消除一切形式種族歧視宣言之迅速寔施應採辦法

(a) 政治經濟社會及文化方面種族歧視之特别研究

七. 經濟暨社會理事會一九六五年七月二十八日決議 案一〇七六(三十九)歡迎防止歧視及保護少數分設委員 會決定即參照消除一切形式種族歧視宣言,從事政治、經濟社 會及文化方面種族歧視的特別研究

八 大會一九六五年十一月一日決議案二〇一七(二十) 欣悉上述理事會決議案,尤其是分設委員會之決議。大會決議案正文第五段請經濟暨社會理事會促請人權委員會及防止歧視及保護少數分設委員會参照此種特別研究的結果,建議聯合國各主管機關所可採取的進一步措施,以求消除一切形式種族歧視

九 一九六六年三月三日經濟暨社會理事會通過決議案一一〇三(四十),採取大會所請採取的行動,此外並請人權委員會就儘速完成大會所指定的工作向理事會第四十一 居會提出意見。理事會並請积書長提供必要協助辦理必要事務,以期迟速完成此項研究工作。

一 O. 积書長在此項決議案尚未通過之前,向理事會提出關於所涉財務問題的說明一件(E/L.1112/Add.1)內指出由該分設委員會委派特別報告員一人,進行此項研究工作,並於一九六六年中擬具一個大綱草稿,供分設委員會一九六六年一月居會審議。 积書長並提到分設委員會為進行此種性質研究工作而釐定的程序,該項程序業經人權委員會及經濟暨社會理事會核可,內規定為聯合國及各專門機關所有會員國編製以國為單位的專論,列載所有可資参致的有關資料,

作為一種初步工作。因此积書處必須編製此種專論至少一 一七件作為特派報告員所編纂的分析報告的根據。每一專 論需要專門人員一人佐以必要的司書助理,至少以一個月的 時間來編製。目前人權司所属主管科的人權專員及助理人 權專員七人中已有四人奉派編製關於歧視問題的研究報告。 因此該科以及整個人權司都不能再從現有職員中調派人員 來加强這一個工作團的寔力。上述專員四人中三人用全部 時間來研究對於非婚生男女的歧視問題以便在一九六七年 初完成此項研究工作,其餘一人則從事研究司法裁判平等問 题。将来關於歧視非婚生男女問題之研究工作完成後,空閒 的職員將悉數調往研究司法裁判平等問題,這一個研究工作 預料将於一九七〇年結束。如不增加員額種族歧視的研究 便要延至一九七〇年才能開始,一九七三年才能完成。因此 积書長通知理事會謂種族歧視問題研究工作假定於一九六 七年一月分設委員會核可大綱之後立即開始,期以三年完成, 則需要增添 P-3 職等的專門人員四人及 G-3 職等的司書人 員二人所需費用估計一九六七年,一九六八年及一九六九年 每年约為八二,000美元 沒有人反對這個假定也沒有人 提出其他辦法

一一. 秘書長減去第一年的更替調整數後,請求加撥一九六七年度經費五八,000美元以充此項用途。一九六八年度及一九六九年度概算中的相對數額則每年約為七九,八00美元。

(b) 關於消除一切形式種族歧視問題之研究班

一二. 理事會一九六六年三月三日決議案一一〇三(四十)請积書長遵照大會一九六五年十一月一日決議案二〇一七(二十)的建議,在人權方面諮詢事務方案下並依循國際人權年方案舉辦關於消除一切形式種族歧視問題研究班。

一三. 這一個研究班將於一九六八年人權方面諮詢事務整個方案下優先舉辦,其所需經費從概算第五編第四十款撥付。 依據成例,該研究班的開班時間與地點須待秘書長收到願為東道的會員國的邀請後決定。

決議案一一〇四(四十):麻醉品委員會報告書

一五 秘書長業已通知理事會可於一九六六年八月在

^{3/}經濟暨社會理事會正式紀錄第四十屆會,補編第二號(E/ 4140)第三七三段至第三七六段。

日內瓦舉行小組委員會會議會期兩星期有關事務費用估計為九,〇〇美元。依據大會決議案一七九八〇十七)規定,聯合國無需劃撥款項充作償付該小組委員會各委員旅費及生活津貼之用。如會期祇有一個星期,則費用數額估計為六,〇〇美元。理事會決議案一一〇四(四十)正文第四段建議該小組委員會會期儘可能以一個星期為限,由聯合國支付的費用應力求節省.

一六. 上述所需額外開支可由現有的一九六六年度經 費項下支付

決議案一一〇九(四十):遊覽事業

一七 理事會一九六六年三月七日決議案一一〇九(四十)正文第三段請統計委員會會同聯合國貿易及發展會議及國際公立旅行組織聯合會研究最適用於改善遊覽統計工作同時不增加遊覽手續辦法與定義,並向理事會一九六八年夏季居會提具報告

一八. 权書長應理事會一九六三年十二月十六日決議案九九五(三十六)之請編製一項報告書(E/4/45)其中述及一九六三年依照理事會一九六二年四月九日決議案八七〇(三十三)舉行的聯合國國際旅行及遊覽事業會議所提各項建議在接受與施行方面所獲的進展理事會對此項報告加以審議後通過了決議案一一〇九(四十)。理事會關心這一個問題,是因為理事會承認遊覽事業,在國民經濟及國際貿易上所起的重大作用,遊覽事業對於社會,教育、文化的影際貿易上所起的重大作用,遊覽事業對於社會,教育、文化的影

響,以及遊覽事業對於促進國際好感與諒解的貢獻。理事會並認為遊覽事業對於推進聯合國發展十年的目標可發揮重大作用。根據同樣理由,貿易及發展委員會也通過了一次關於遊覽事業方面的工作方案,由貿發會議所属無形貿易及貿易資金籌供問題委員會執行

決議案---(四十):非農業資源

- 二 0. 依據一九六六年三月七日決議案一一一二(四十)規定理事會請:"私書長會同應料學及技術促進發展問題諮詢委員會、各專門機關,尤其是聯合國教育科學文化組織,以及各有關會員國政府,在與聯合國這一方面各機關現有方案無駢叠重複之情形下,利用除其他各項外,所可能提供的志願服務;
 - "(a) 参照文教組織及其他各專門機關過去及目前正在進行中的調查工作,調查關於大陸礁層以外海洋資源的現有知識;
 - "(b) 特别為促進發展中各國的利益計企圖鑑定目前公認可供經濟開發的資源作為此項調查工作的一部分
 - "(c)鑑定現有知識中尚有值得及早注意的部門須待 研究補充因為這對海洋資源發展有重大關係且可資早

日利用:

"(d)就此項檢討工作的進展情形向理事會最近尽會 提具報告。"

二二. 积書長在理事會審議此項問題時度在無法確定能否在一九六六年度經費總數範圍之內應付這些額外費用。不過,該決議案提案人既已表示不打算引起一九六六年度任何追加預算因此积書長答應研究有無可能從志願捐助方面得到必要的款項.

二三. 可是,秘書長不能得到志願捐款以支付所引起的各項費用,因此請求加撥一九六七年度經費二四, 000美元以充此項用途

汝議養---三(四十):非農業資源之開發

二四. 理事會於審議秘書長關於為開發發展中國家非農業資源而進行之工作之報告書(E/4/32)後,在一九六六年三月上日決議案——一三(四十)中對該報告書提出此方面之長期方案表示歡迎。 定建議秘書長宣参酌各專門機關及國際原子能總署之有關工作,就所擬議各項調查及計劃及其在所籌擬方案由所應佔之優先地伝語詢外界對開發非農業資源一事各方面有特殊資歷之專家。

二五. 理事會發悉(E/4164/Add.2)秘書長將建議在 一九六六年名開一伯少數專家專設小組集會一週或兩週該 小組大概由一位地質學家一位水文學家一位採礦工程師,一 位當力專家和一位資源經濟學家組成之。 旅費及其他費用 隨會期長短等而異,但預料不致超過九,000美元。

二六. 各該項額外支出可從一九六六年度現有經費內 撥付。

決議案---六(四+-):歐洲經濟委員會常年報告書

二上,理事會在一九六六年上月十八日決議案——一六(四十一)内稱鑒悉歐洲經濟委員會第二十一屆會所通 過之決議案,並認可其報告書土內所載工作方案與優先次序。

二八. 該委員會於一九六六年四月十九日所通過之決 一議兼四(二十一)⁵/ 内諸秘書長編製並何其第二十二届會

生 同上,第四十一届禽满编第三號(E/4177)。

与 同上,第三编。

提出關於該委員會各輔助機構及秘書處的精製的有研究報告及統計公報之附有索引之摘要。

二九. 在該報告書通過以前,執行秘書曾通知該委員會,用三種語文編印此種摘要之費用總數為二八〇〇美元,其中一,二〇〇美元條一九六六年所需之臨時助理人員費用,一,六〇〇美元是一九六七年所需之印制費用。他退何該委員會指出,為應付上述費用計,需有該委員會預算額外款項。

三0. 經濟暨社會理事會嗣後發悉(E/4177/Add.1)用三種語文分別編印較三種语文合訂本為佳。但此項改變將使印刷實從一,六00美元加至二,九五0美元。按此計算,則所需支出總數為四,一五0美元,其中一,二00美元為一九六六年所需,二,九五0美元為一九六七年所需。

三一. 按何理事會价說明之情形,凡此小筆額外走出可從一九六六年度預算有關各款可供動用之款項總額內及一九六上年度最初抵算內已請核撥之款額內撥付。

決議兼一一一上(四十一):亞洲達東經濟委員會常年敬告

三二. 理事會於一九六六年上月十五日決議案一一一上(四十一)內稱鑒悉亞洲遠東經濟委員會常年報告書^旦 价載各項建議及決議案,並認可价擬議工作方案與優先次序。

三三. 委員會曾以根據一九六五年十二月舉行之亞洲 工業化會議所通過決議案 ACI.1/1 之一九六六年三月三

^{6/} 同上補編第二號(E/4180/Rev. 1)。

十一日決議案六十八(二十二),決議設置亞經會體系內之若干機構以協助本區域發展中國家促進並加速工業發展。

三四、決議案六十八(二十二)之案文附載於本報告書、作為附件壹。其中主要規定如下:

- (a) 以亞洲工業化會議為該委員會之常設機構,每隔三年集會一次,檢討各方就亞經會區域內工業化所涉一切問題發發之進展並提具意見。
- (6) 設立亞洲工業發展理事會,賦有該決議案一部分价規定之經常宗旨與職務,由每一區域內協商委員國指派代表一人組成,至少每年集會一次,並按年向該委員會及開會時之該會議具報。
- (c) 並設一諮詢小組,由亞經會區域以內及以外委員 國術派工業發展方面卓越專家組成,於必要時常常集會,並向 亞洲工業發展理事會具報。該理事會亦得自行指派專家充 任該諮詢小組之成員。
- (d) 指定由經加強職員人力後之亞經會秘書處在執行秘書指導下充任該會議該理事會該諮詢小組及該理事會 可能設立之其他機構之秘書處。
- (e) 委員會執行秘書奉浙自責確保亞洲工業發展理事會委員會所屬工業及天然資源問題委員會、聯合國工業發展組織及各專門機關之工作彼此相輔相成,不致重叠。此外應與亞洲建設銀行保持察切合作,俾使該銀行能對本區域之工業發展作最大貢獻。

三五. 放決議案最後一段請執行秘書採行適當措施,以 增強委員會在工業方面之職員人力,俾克執行因組設亞洲工 業發展理事會而產生之擴大任務。委員會作此要求時業已 顧及執行秘書就所高額外職員人力及其他預算安排向委員會提出之節畧(E/CN.11/156)。其中所述要點如下:

- (a) 計及現有職員人力,相信加強過程應隨委員會工作進展而逐漸推進,認為實體事務方面立即需要之額外員額為高等專員五人,每人由次等專員一人襄助,由公安之秘書與事務人員支持,在下開一般審體事務方面工作:
 - (i) 檢討各國工業發展計劃方案及政策;
 - (ii) 工業工程,包括設立試驗及實驗工廠,研究及訓練中心之提案在內;
 - (前) 化工工程;
 - (in) 工業標準化;
 - (4) 工業研究。
- (6) 除各該項實體事務需要外,由於該會議該理事會、一該諮詢小組及其他機構之工作關係,勢須加強各輔助事務人員,即增加傳譯及翻譯两人編輯一人及達記打字員四人,以協助文件之編製。

三文. 經濟暨社會理事會發悉(E/4180/Rev.1/Add.1):
如果核准亞經會決議棄六十入(二十二),一九六上年度需要增發經費的三九八,000美元。但是計入超初一年職員
費用項下之更替削減數此項概數就一九六上年度而言可減 為二上六,上00美元,詳見下表。以後各年所高約為三上0,000美元之語。

美元 美元 美元 (一) 新俸工資及有關一般人事費·· 171,700 常设員額 額外之高等專員(P-5)

員額五名 · · · · · ·	71,600	
额外之二等專員(P-3)		
直額入名 · · · · · ·	82,900	
一般事務員額八名 · · · ·	17,200	
(二) 強議		48,000
此項概數條充二十四人月之證		
議費用,包括理事會直接派		
至谜詢小姐之辞議可查销		
之旅费及生活津贴。		
(三) 職員出丟旅費·······		20,000
(四) 永久設備······		14,000
此項概數包括:		
專門人員斫用桌椅十三件	1, 620	
一般事務人員所用桌椅九		
件	500	
冷氣機十六架·····	3,280	
打字機九架	4,770	
卷桌櫃及架十五個	1,500	
水冷機两架	330	
其他設備	2,000	
(五) 房地租金及维持费······		18,000
此項概數包括:		
供上關(一)項价列職員用		
之類外辦公室空間之		
租金	12,000	
水電費	2,500	

房地維持用品及事務	2,500	
小處改建 · · · · · · · ·	1,000	
(六) 總務費		5,000
郵适費	2,500	
文具及自辦複印用品	2,500	
绝意		276,700

三上、秘書長於提出一九六上年度額外高款共二上六,上〇〇美元之上開概數時,固知大會就新設聯合國工業發展組織(工發組織)之組成與職責或將作成之任何決定,對此等所高款數均可能有其影響。因此他準備参照大會第二委員會有關討論中可能產生之決定,提出對此項概數或需另作之任何修正。

決議来——一九(四十一): 非洲經濟委員會常年報告書

三八. 理事會一九六六年2月十五日決議案__一九 (四十一)内稱鑒悉非洲經濟委員會報告書?

三九. 委員會報告書第九十五段表示前曾延期之第二屆聯合國非洲區域與圖魯議現定於一九六六年九月舉行. 突尼西亞政府已懷肥表示顧為該會議之東道國. 該會議之臨時議程業經分送非洲各政府. 所以決定舉行該會議,一部份是由於委員會之與圖計劃進行加速,一部份是由於其他兩項考慮: (a) 一般測量及製圖技術(方法及儀器),尤其是航

型 同上補編第五號(E/4173)。

空測量技術之迅速發展及(6)聯合國其他機關近來所作研究強調有儘速提供新知識之於要,俾將發展中國家查明及利用天然省源一舉之極低速度提高。

四0. 理事會獲悉(E/4173/Add.1):預期突尼西亞政府將支付一切當用,唯有關於供應傳譯人員之費用三,五00美元在外。此項走出將從一九六六年度現有經費內撥付。一九六上年及一九六八年則須為印行該會議議事錄及有關技術文件而覓致額外經費如下:

	1967	1968
	美元	美元
英文本:		
编辑贯	4,000	
印刷實	10,000	
法文本:		
編輯費		4,000
印刷费		10,000
	14,000	14,000

四一. 秘書長於列明兩年問此等所高款數之分配時係依據已往對光用原語文編製— 涉及極專門文件及所附圖表 — 稿件然後以他種語文譯成付印一事所高時間之經驗。但理事會討論此項目時,若干代表團書表示反對預算經費之此種分配,因為此中含有該文件不凝用兩種語文印行之意。事實上自將盡力設法,以期滿足各代表關於此點之願望。 因此秘書長擬請為一九六七年度增撥經費共二八,〇〇〇美元,亦即兩種語文本所高之款額。

決議来一一二六(四十一):奴隸制度

四二. 理事會一九六六年之月二十六日決議奪一一二六(四十一)請秘書長就印幣並廣為分發特別報告負遵照理事會一九六三年之月十二日決議棄九六〇(三十六)及一九六五年之月二十入日決議案一〇×之(三十九)祈編報告書(E/4168 and Add. 1-5)一事進作安排。

四三. 理事會發卷(E/4234)用英法西俄語文印製該 教告書之費用估計為一三,五〇〇美元,並悉此等費用須在一 九六六年内承付,從现有經費第十一款印制費中支機。

洪議条--二上(四十一):開發天然資源

四四. 理事會一九六六年上月二十六日關於籌劃所擬發展非農業資源五年探測方案而作為對聯合國發展十年下半期之貢獻之決議案一一二上(四十一),曹請秘書長,除其他事項外,設立由在礦產水利及能方面資歷合格之認議組成而使發展中及已發展國家均有充足代表之三個小組。此等小組之經費將在經常預算下支付,並藉會員國提供專家及其他技術協助之方式予以資助,責成其就下開各事項編製客觀之研究報告:())各種探測研定目標之經緯與範圍;(ii)定義及標準;(iii)組織之詳細計劃;(ii)關於時間表及費用與成果之更精確估定。

四五. 秘書長通知理事會此項提案所涉財政問題(E/ AC. 6/2.338)時條假定該三小組將於一九六上年初在全盤 會議 0程上視為方便之期間,在會所開會,每次為期不遍兩週。 此外並假定每組之若干語議係由會員國派給,無須聯合國負擔費用,而在經常預算下籌供之費用以總數六名語議為限。 據此,一九六上年度之有關費用估計為一上,一〇〇美元如下:

	美元
旅費	5,400
生活津貼	2,070
開會期間每日五十美元之遊議費	4,200
三小組報告書之翻譯打字及自辦複印	
贵,假定共五十頁	5,430
	17,100

四六. 請為一九六上年度增換此筆數額之經費。

決議案——二九(四十一):擬訂辦法籌備召開國際會議以改訂一 九四九年九月十九日在日内瓦訂立之公路交通公約及公 路標誌與信號議定書

四之, 理事會一九六六年之月二十六日決議案——二九(四十一)决定以前預定在一九六之年舉行之此會議應改在一九六八年三月在維也納名開會議期間不遍二十五個工作日,日期則由秘書長諮商已表示顧為東道國之奧地利政府決定之。

四入. 一九六上年度最初概算(A/6305)第二款内已列入款項二一一,000美元,以應付此項會議之費用。 理事會 獲悉由於其价作決定,一九六上年度倘有一九,五00美元之 經費,即數公要籌備工作之用,其餘一九一,五00美元則可延

能到入一九六八年度之概算。此等概數之重新分配配後復 經修正,計一九六七年度為二二,五〇〇美元,一九六八年度為 一八八,五〇〇美元。

四九. 因此,一九六上年度第二款下之最初概算可削減一八八五〇〇美元。此數到時當到入一九六八年度概算。

五0. 国决定在维比纳而不在日内反台尉该会議而引起之額外費用将由奥比利政府依照大会一九六五年十二月二十一日決議案二一一六(二十)規定償付之。

決議案一一四〇(四十一):提議台開之主管社會福利事宜之部長會議。

五一、理事會在其一九六六年上月二十九日決議案一一四〇(四十一)内,請秘書長進行各項計劃,于一九六八年召開主管社會福利事宜之部長國際會議。理事會並授權秘書長成立等傳委員會,由来自联合國會員國或專門機関及國際原子能總署成員國的專家組成,在會議以前開會,就會議之組織,議程及工作方法向秘書長提供諮詢惠見,就現有研究報告之利用及會議特定工作文件之擬具等事提出建議視需要協助會議之定体等備工作。

五二、一九六八年中是項會議的召開,経明文規定必須依照一九六五年十二月二十一日大會決議案二一一六(二十)正文第五段之规定,按大會在該決議案内議決,联合圖之重大特殊會議在任何一年度内應以一次為限

五三. 請理事會注意一九六六年四月提交社會委員會第十七屆會各提案的涉財政問題,及其後的獲得的其他資料。 五四. 各項稅数係根據下列假定:

- (a) 會議將於一九六八年在會所或联合國日內 五辦事廣舉行,但須遵守大會決議案二一一 六(二十)第五段之規定,並計及一元六八 年會議節目之總数,
- (b) 會議為期两週:
- (C) 所有联合国會員國及專門機関會員,均應邀請参加會議;
- (d) 必须成立一分如秘書長報告書(E/CN.5/401)

第十二段所述之專家籌備委員會,並規定於一九六七年會所舉行一次委員會會議;

- (2) 會員國政府提供專家,由秘書處支付旅費及 生活費津貼,但不支給酬金;
- (f) 查員會報告書篇幅估計約一百頁,將用四種 語文印發;
- (9) 會議前文件計有各政府,非政府組織與區域 集團的提出之文件,為幅將達五百頁,用四種 語文印發:
- (A) 會議將安排五次全体會議及五分區域集團各開會+次:
- (i) 压會期間的文件約有三百頁,用四種語文印發:
- (j) 會議報告書約有五百複印頁腳種語文印發。 五五、根據上述假定及會議將在紐約會所舉行的進一 步假定,實用總数估計為一六四,五五○美元,其中六〇,七〇○ 美元將用於一九六七年内,一〇三,八五○美元用於一九六八 年内,詳情如下:

進行此項會議所需廣泛籌備工作,將需高級專員職等 (P-5)的職員或顧問一人,全時服務,為期十五个月,有書記一人協助,該員應就議程之擬訂提供諮詢,協助定体等備工作,充任等備委員會及會議報告員,至少負責

	草擬會議	的最後報告。	
(b)	職員旅費		00
	為與	1.各0娇龄商會議事宜前往各国的職	
	员旅费.		
(c)	籌備委員	\$/0,800 5,0	00
	該查	- 員會將由多至十人之委員組成,委	
	員會會議	, 所須費用如下:	
		美元	
	專家旅费	及生活津贴10,800	
	打字,複印	及翻譯費5,000	
(d)	會前文件	工作25,000	
	此項	自概数包括各政府,非政府組織及區	
	域集團向	1 會議提出之文件的翻譯,打字及複	
	印等有関	费用,各文件估計將達五〇〇頁之	
	数。		
(!)	會議費用		000
	在會	·所舉行會議之費用如下:	
		美元	
	(i)	傅譯23.000	
		需要三分全数人員的傳譯	
		隊 (二十四人)。	
	(ii)	會議紀錄5,000	
		此项概数,係根據紀錄由會	
		議報告員及秘書草擬並由	
		两分簡記員協助	

		(iii)	會議	期間	文件	工作		~	- 15,000		
			约三	0 0	頁文	件 之	- 翻言	睪,打			
			字及	複印	•						
		(iv)	總務	費					- 10,000		
			安全	電訊	電力	及房	屋 :	工作			
			人員	之額	, 分費	用,及	運車				
			電報	費。							
(})	會後	費用								- ~-	24,7 5 0
		此項	費用	包括	會議	報告	書	之翻			
	譯,打	字 及	複印	費。							
							, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	總計		60,700	103,850
	五六	、會	議如	果決	定在	日内	克市	力不	在紐約	舉行,則	上述
(2) 項										五 0 , -	
		將两								ŕ	
										會的	日内瓦
										美元	
	傳譯							- -	·	23,000)	
	會議	紀錄					·			- 5,000)	
										- 15,000)	19,000
										- 10,000	12,000
									- -		7.300
		4 ""								_	1.300

會的五子定体工作職員放費及生活津貼---_

總計

5,850

53,**0**00 /03/50

五七. 最後業已通知理事會,會議紀錄経費係根據無須簡要紀錄之3解,會議報告員及秘書將在簡記員協助下草擬會議紀錄,並利用此項紀錄起草最後報告書。 假使需要簡要紀錄,在紐約開會則須增加費用約三八,〇〇〇美元,在日內瓦則增一〇一,〇〇〇美心。

五八. 總結起来,會議費用之總规数在擬議的各種可能情形內,得述如下:

紐約	1967	1968	總計
	美元	美元	美元
僅有會議紀錄	60,700	103,850	164,550
簡要紀錄	60,700	141,850	202,350
日内五			

僅有會議紀錄------60,700 154,000 214,700 簡要紀錄------60,700 255,000 315,700

五九. 秘書長請於一九六上年撥款六〇,七〇〇美元,以充一九六七年内籌備會議的費用。一九六八年概算,將根據籌備委員會就會議之組織,議程及工作方法所作建議,列入一項適當経費。

决議案——四一(四十一): 區域發展之研究訓練

六0、理事會在其一九六五年七月三十日通過的決議案一0八六C(三十九)内,除其他事項外,請秘書長辦理下列各事:

a) 此项概数包括必要時租赁辩事废外之辩公室以容 納 為會議服務之職員之租金在内。

- "(a) 就目前在若干擇定會員國内庭施之區域發展計劃, 擬訂研究訓練方案草案,俾就足以協助各国促進發展,及 完成最適宜之鄉村與城市人民定居方式及生產活動之 方法與技術作成建議-----;
- "(b) 视情形之需要作出安排-----予联合国秘書属以必要之人力物力…以便擬訂研究訓練方案;
- "(c) 與可能作東之政府會商,選出合理数目(可能為六 「至十二分)之正在世界各地宪施中之區域發展計劃, 各代表不同之發展階段,且最適合於預定之研究及訓練活動,特別注意能否利用一所大學,研究學院或類似核奧,以 協助與每一選定計則有闽之方案。"

六一、理事會在其一九六六年七月二十九日決議案一一(四十一)内,整悉秘書長廟於襄施上述決議案定至目前的競展情形的報告書(E/CN.5/403),及渠闽於今後引動的提案。理事會並整悉秘書長所表示的希望,即闽於區域發展的研究與訓練由联合國發展方案及其他多是方案項下廟支経費,且可視情形之需要從政府與非政府治量有,在金額指助。理事會變於下一步驟應與闽係國家進行治商,藉以確定能否將其區域發展計劃划入方案之內,爰請秘書長:(a)就此項諮詢事宜作成必要安排,(b)就是項研究與訓練方案草案,與區域経濟委員會,其行起度,住宅建築及設計委員會及其他联合國適宜機構進行必要諮商(c)就所得進展面社會及經濟暨社會理事會第一上區會提具報告。

六二 請理事會注意各決議的涉財政问题如下:

(a) 籌備小隊

為進行預期的諮詢工作,必須設置若干等備小隊,訪问各闽係國家。 計需六分等備小隊,非洲及中東各两隊,亞洲遠東及拉丁美洲各一隊。 每一小隊 通常由區域發展问題諮詢委員會之委員一人,闽係區域経濟委員會秘書廣職員一人及联合國會所職員一人組成。 預計每一小隊的訪問平均歷時一月。

每限之有闽费用估計為七,三〇〇美元,分列如 下:

美元

根據上述数字,六个小隊之總経費將係四三,八〇〇美元。

不過,無時將設法安排工作及訪問日程,儘量減少旅行次数費用總数可望不超出三五,000美元,包括一小筆總務費在内。在此数額中,一0,000美元係一九六六年内所需經費,其餘二五,000美元則屬於一九六七年。一九六六年内所需的其他費用可於該年度已有撥款項下支出。

(b) 職員費用

寔施該決議案的其他必要步骤,包括與各政府及合作裁闽的諮詢,及等備小隊的組織,需要在社會事務局增設高級專員 (P-5)之專力職位一人。該職

位之费用估計一九六七年為二五,000美元,其後各年毎年二五,三00美元。

一九六七年内的額外費用嗣経決定適用職員 更替減力額,可以減成一六,000美元。

六三. 因此,秘書長請求一九六七年額外経費總数四一, 〇〇〇美元,以充(a)(b)两項下所載用途。 決議案--四之(四十一):擴大理事會各輔助機關

六四、理事會在一九六六年八月四日決議案——四七 (四十一)中對其所屬各專門委員會的将来委員人數作成 下列決定:

- (a) 自一九六七年一月一日起擴大人權委員會社會發展委員會及婦女地位委員會各设委員三十二名委員的選任應依照下列分配辦法作地域上的公勻分配:
 - (i) 非洲國家八人.
 - (ii) 亞洲國家六人;
 - (iii) 拉丁美洲國家六人:
 - (iV) 西歐及其他國家八人:
 - (v) 東歐社會主義國家四人:
- (b) 自一九六七年一月一日起擴大人口委員會及住宅, 建築及设计委員會各设委員二十七人委員的選任應依照下 引分配辦法作地域上的公匀分配:
 - (i) 非洲國家七人;
 - (11) 亚洲國家五人:
 - (前) 拉丁美洲 國家五人.
 - (iv) 西歐及其他國家七人;
 - (V) 東歐社會主義國家三人
- (c) 擴大統计委員會设委員二十四人委員的選任應依照下列分配辦法作地域上的公勻分配。
 - (1) 非洲國家五人:
 - (ii) 亞洲國家四人,
 - (ii) 拉丁美洲國家四人:

- (iV) 西歐及其他國家七人;
- (V) 東歐社會主義國家四人:
- (d) 擴大麻醉品委員會設委員二十四人委員的選任應 计及现行的该委員會委員選任標準以及地域上公勻分配原 則。

六五. 兹请加按三六二00美元以應一九六七年各委員會 委员旅行的額外開支如下:

	美元
人權委員會	7,800
社會發展委員會	10,500
婦女地位委員會	8,200
人口委員會	7,000
麻醉品委員會	2,700
	36,200

六六. 統計委員會在一九六七年內不開會。但一九六八年将要為该委員會增列五,四00美元的支出。

六七 關於住宅建築及设计委員會聯合國無須償還旅費及生活費。

决请素--四八(四十一):經濟设计及預測

六八 理事會第四十屆會依照決議案一0七九(三十九)成立的發展设计委員會,有委員十八人於一九六六年五月二日至十一日在聯合國會所舉行第一届會

一六九. 该委员會在其提送理事會的報告書 3 中表示同 8 同上補编第十四號(E/4201)。 意由發展设计預測及政策中心充任定的秘書處,一切與定的工作方案有關的活動應由该中心與聯合團體系內其他主管機關合作,負責部署。 该委員會希望這個中心能獲得足夠人力物力,並能罹致合格人士充任職員及沿議,伸能應付设计及預測方面與日俱增的需要。

七0. 上述報告書開列该委員會所提議的活動方案,该方案將要增加職員才能完成。舉例來说,在第十三段中,该委員會表示定認為目前的國際預測工作應于健價並加緊進行,在第十六段中,该委員會说協助各國设计的工作應予链馈並擴大,在第十八段中,该委員會開列若干項應行研究的事項,並建議佟速進行這些研究工作。

七一、最後该委员會在第二十段中说定已議定在一九六七年初舉行下屆會議並且希望该次屆會能在一個發展中地區占開。它又議定應行組设若干小規模的小组委員會;一般地说這些小组委員會應於每次屆會開幕前數天開會。

一二. 理事會在其一九六六年八月四日決議案一一四八(四十一)中備悉该委員會報告書表示滿意並核准该委員會所建議的方案。 理事會察悉發展十年上半期的追展慢得令人失望,需要各方特別是聯合國採取更有力的行動,俾達成各發展中國家能在這十年期內獲致最低增長率百分之。 的目標,因此理事會希望發展设计委員會在發展设计預測及政策中心協助下,與聯合國各有閱機閱一一色括聯合國貿易及發展會議在內一一及各專門機閱國際原子能從署等客切合作加強其设计工作,以期:

"a) 使聯合國體系內各組織能向發展中國家提供技術

協助助其擬订適當设计方法及实施其發展计到。

- (b) 訂立一共同範疇傳聯合國體系內各組織能在其所作研究及方案上追求互相連貫的目標以便採取一致行動協助各發展中國家保早達成聯合國發展十年所定最低目標。
- (c) 在充分顀及各種發展计到及方案的情形下,確定為改良世界經濟預測的精確性所需的措施"

七三、理事會獲悉(E/4207/Add./and 2)一九六七年度 為实施上述各項決議所需額外費用,大約為擴增發展设计,預 測及政策中心現有職員所需費用一二一,000美元,谘議費 五0,000美元,及發展设计委員會第二屆會假定在智利桑 提亞哥举行所需費用九四,0九0美元。 赫特這些概數分別 詳述如下

加催職員的需要及谘谈

之四. 為要符合一九六七年度全盤預算政策,一九六七年度原提搬數中為發展设计,預測及政策中心所定職員名類仍維持於大會為一九六六年度核定的水平,即專門人員四十二名及一般事務人員三十六名此數較秘書長原先根據發展设计委員會開會前所存在的工作方案為一九六六年度提请设置的員額已減少六名.

七五. 為求实施理事會現有各項決議起見该中心職員估计須增加高等專員 (P-5) 一名,一等專員 (P-4) 二名, 二等專員(P-3) 二名及一般事務人員二名,而加僱這世職員所增加的費用,預计一九六七年度為一二二,000美元。此 外又須於一九六七年內聘用谘議二十四個人月,约需五0,000美元。這項服務是依照發展设计委員會的请求進行研究实施计到的有效程度的估断方法並依照這些方法调查所得結果所必需的,但以這些研究工作所需要的特別技能不是该中心目前所能供给者為限。

七六 理事會獲悉作成這些概數時不僅计及了一九六 七年度原提概算中的请与且也计及了捐助聯合國辦理經濟預 测工作的自動捐款。 运筆款項是一九六六年度荷蘭政府所 捐赠爲数一百四十萬美元。総款中有一百萬美元已依照捐 贈條件指定供會所及各區域委員會辦理设计及預測工作之 用。至今為止會所方面抵是利用荷蘭贈款来聘用專門人員 五名 -- P-5 级三名 P-3 级二名 -- 以浦充預算所供 给的職員。這項費用平均每年约為一0五,000美元。雖 然聘约係以一年或两年為期會所希望這些補充職位能夠干 均绩设三年。因此自動捐款中最低限度已有三一五,000 美元预定充作适五個員額的費用。此外,整於過了一九六六 年以後經常預算恐不能健賃全部供给所高一般事務人員所 以尚需另加一筆意外準備全約二0,000美元。赠款中又 经承担一项小额支出,约五,000美元,以供设置辦公室计算 设備之用。如是荷南赠款中為會所中心承担的開支。经计已 建三四0,000美元。除了為會所工作承担的費用以外還 接到了两個區域中心请撥款項共约一00,000美元的请 求預料特束還會接到其他请求。

七七. 秘書長覚得,基於種種理由,如在设计及預測工作的這個開始階段再從荷蘭贈款中作更多的约定支出,是不安

富的。第一他認為在第一年中承担的支出,不應超過贈款的半数。第二,他認為荷蘭贈款在主要用於經濟測量工作上,可是這項工作還未發展到要於此時承担此也有者太得多的開支,而且一時也找不到更多的適當人才。第三,荷蘭贈款的一大部分選要用於外界專家的服務以及承包供在的服務。最後各區域中心尚未提出它們的三年期間工作方案以備核准。

七八. 前将一九六七年度專門人員職住分配情形,連同前在所涉經濟说明書中列出的新增需要,提述如下:

	1967			
	概算	荷蘭醋软	新增需要	共計
主任辦公廳	2		_	Z.
經濟设计及預測處:				
庭長	/	_		/
經濟设计科	7		4	11
經濟預測科	5	5		10
經濟调查及政策處	15		_	15
中央设计经济處	5	_	_	5
發展设计咨询處	7			8
	42			52

七九 上述加僱職員需要的费用估计现經重新審定。 秘書長在將專門人員名額減少百分之五十,一般事務人員名 額減少百分之二十,俾可於第一年內延遲微聘之後,現為一九 六七年度请求增撥七七,五〇〇美元前向理事會提出的概數 為一二二,000美元。自一九六八年起,以後每年所高貴用將為一一三,000美元.

入 0、 此外復请授款五 0,0 0 0 美元以供聘请上文第 七十三段所说的谘谈之用。

發展设计委員會第→届會

八一 由於發展设计委員會的一九六七年度費用估计 要顧及该委員會向理事會建議的将来會議週期數,地点及其他安排秘書長未在原提概算中设款備供這些用途。

八二、 整於该委員會曾向理事會表示啟於一九六七年 初举行下次届會且於可能時在一個發展中地區举行该次届 會秘書長已向理事會提議於一九六七年三月至四月在智利 無提亞哥举行该屆會。 假定该委員會十二位委員组成三個 小组委員會在全體委員會開會前會議四天全體委員會問會 十二天則全部屆會費用估计為九四,0九0美元详數如下。

	美元
委員十八人旅費及生活津貼	25,150
會所实務人員六人旅費及生活津貼	6,930
傳譯 (英文,法文,俄文及西班牙文)	
八人的酬金及旅费	11,760
编印简要化绿(僅全體會議英文法	
文及西班牙文本) 及會內文件约	
六十頁 ····································	50, 250
	94,090

八三. 下表開列该住會在會所举行與在桑提亞哥举行 所需費用的比較情形:

	在桑提亞	在會所	在會所举行
	哥举行_	举行_	所獲節省
	美元	美元	美元
委员旅贵及生活津贴:		•	
旅貴	18,500	16,200	(2,300)
生活津贴	6,650	9,180	2,530
实務人员旅费及生活津贴:			
旅貴	5,400	4,500	(900)
生活津贴	1,530	1,950	420
傳譯酬金及旅費:			
酬金	8,160	8,160	
旅费	3,600	4,210	610
简要纪録及會内文件	50,250	18,500	(31,750)
合計	94,090	62,700	(31,390)

入四、委员旅费方面的精许部省,将為生活津贴费用的增加所抵销——纽约的生活津贴為每日三0美元杂提至哥為二三美元。如果在桑提亞哥問會,會所方面将要派实務人员六人前往桑提亞哥,若在纽约問會,拉丁美洲经濟委員會及拉丁美洲学社籽要各派職员二人,智利政府籽要派遣專家一人,自桑提亞哥前来紐约。 因此就实務人员的旅费及生活津贴证数末说,两者相差無线。说明書又曾指出若在纽约開會

傳譯服務的費用將各有增加,因為在桑提亞哥開會的費用估计中假定傳譯入人中说西班牙语的傳譯二人可在當地催聘,但是若在會所開會,這兩位傳譯便要從墨西哥前来纽约。

八五. 两開會地点間費用相差最大的是偏印簡要记録 及會內文件的開銷。這項類外費用在纽约為一八,000美 元左右,在桑提亚哥则為五0,二五0美元,其所以有以差别係 因两地為會議服務所作安排的不同。 在桑提亞哥間會就高 要從海外僱用一切技術人員(簡记員六人結擇十二人審校 四人),在全部會議期間工作。這些人員中即使有一部分可 促會所调派那仍然要惟用酷時職員来替浦以应付會所的通 常需要,此外還須就地僱用臨時職員助辦秘書及打字工作。 但是如果會議係在會所举行语文人員二十二人便可從常惟 職員中指派為该委員會的全體會議服務。 這些職員担任以 项任務當然會使他們正常工作受到妨礙 假定該委員會將 举行全體會議约十二天這二十二個職員面着未做的正常工 作估计约篇一千六百頁的课件 追项工作可以每页十元的 代價支外界承辦,即说共给付一六,000美元。另外還須備 款二,五00美元,充供内部狼印委负會文件的费用。 因此共 第一八五00美元

八六、由此看出,不论是在桑提亚哥遇是在紐約開會,所需费用除了偏即簡要犯録及會內文件這項開支之外,实無重大差别。桑提亚哥的會議服務设備很少,故在该地開會的费用估计要將所高各種服務的全部费用包括在内,在纽约開會的费用估计则已计及會所现有的便利。

八七. 因此秘書長請求為一九六七年度增授九四,0九

0美元。為求任量節省旅費起見,他將设法充分利用派往卡拉卡斯為拉丁美洲經濟委員會第十二屆會服務的會議工作人員,例如傳译等。不過,目前還不能斷定這項措施的可实行程度。

决議者一一五五 (四十一):科學與技術

入入、理事會於審議應用科學及技術促進發展問題諮詢委員會第三次報告書(E/4178)後,在一九六六年八月五日通過一項決議案。理事會在該決議案內對諮詢委員會提議在這方面建立一項世界行動計劃表示歡迎,並對該計劃的主要目標表示贊同。秘書長在決議案通過前會經向理事會提出有閱該報告書所載若干建議所涉及經費問題之說明(E/4178/Add.1)如下:

(a) 區域機関之調查(報告書等五十七段至 第六十六段)

委員會請其各區域團体在各區域經濟委員會,各專門機関及原總協助下進行各該區域內科學與技術機関之調查,並將調查結果提達委員會下层會議。該項調查之目的在鑑定何者可為區域性的機関以及何者可適於列入委員會的五年計劃以謀發度各發度中國家的科學技術基本結構。

擊於各區域團体顕然無法進行調查並將其調查結果報告該委員會於一九六六千十月舉行之下及會議—因為調查須俟經濟暨社會理事會核准該委員會報告書並力大會撥發必要經費後才能開始——祕書長認為勢須安排於一九六×年進行調查並於該午度委員會属會中提出報告。

雖然各區域團体人員進行調查時為考察及搜集現有各機関資料可能需要在其區域內作廣泛旅行,但此項旅行的實際範圍將隨各區域而其,要以各國政府或其他國際組織業已獲得的資料完有多少為斷。同時,大家認為各團体領有諮議人員以協助其擬訂適當的問題單,幫助所需的籌備工作以確保此等調查順利進行,審查所搜集資料以及編製提交諮詢委員會報告書。

理事會據悉此項調查計劃在每一區域付需費用的實際概數必須就每一區域最適當之調查計劃與各有関區域團体會商後始克編製,不過,秘書長認為一次撥給三0,00美元應足支付所有三個區域(亞洲非洲及拉丁美洲)調查的合理费用(包括諮詢及秘書助理人员的旅费每日津贴及薪俸開支在內)。

(b) 大學及研究析高層代表會議(教告書 第二五六段(a))

関於動員先進國家科學界共同進行一層委員會中請其建議:舉行"聯合國或文教組織主持的大學及研究所高會成表會議,以討論有效合作辦法"。 版定文教組織指於一九六七年在巴黎負担召開該會議之费用,則聯合國於一九六七年參加籌備工作及會議的費用估計如下:

美元 9,000

諮詢事務(六人工月)

職員二人旅费及生活费 (紐約/巴黎/紐約)

1,700

(c) 出版一本通俗讀物(報告書第二六一段)

委員會提議依據下列一類資料編撰及出版一本通俗讀物:"聯合國應用科學技術裨益發後較差地區問題會議(一九六三年)摘要;委員會及其委員的設置,運用方式及工作,應用科學與技術以供發展中國家需要實例選輯特别提及需要共謀解決的問題"。

這項計劃及其价根據的假定的大約費用估計如下:

美元

(a) 諮議費 (為編撰二五0印頁的 書一本)

5,000

(b) 諮該該費 (與聯合國及各專門機 関會所諮高)

1,500

(C) 承辦翻譯 (譯成三種其他正式語 文—— 英文西班牙之及 做文)

5, 250

(d) 印刷贵 (英文本,x干份,法文本,

二十份;西班牙文本;四十份;俄文本,五百份

32,100

秘書長希望語識貴及旅費間支云,五〇〇美元能自 一九六六年度預算撥款總額的支。 一九六×年度所需 承辦翻譯及印刷費約計二五,六〇〇美元可分别自第三 款及第十一款所提初步概數款額內支付,後一款則可從 優先次等的重新調整應付該等印刷费用。

入九. 因此,理事會發卷核定該委員會報告書將於一九 六×年引起總計六六,三〇〇美元的間支。

九〇、本概數經再加審查,結果認為區域機関調查所需經費於一九六以午可限定為一〇,〇〇美元,此數用以聘請諮該一人,任期約六個月任務為根據各專門機関各區域經濟委員會及各國政府所已有的情報編製報告書。

九一、因此,秘書長請增撥經费二〇,火〇〇美元,作為一九六七年施行該委員會建議之用。

法議書一一五八(四十一)對戰犯及犯名害人類罪人等之 懲治問題

九二. 理事會於一九六六年八月五日洪議案一一五八(四十一)中請秘書長擬訂公約初步草案對戰罪及名書人類罪,本論其犯罪行為之實施在何日期,不得通用法定時效限制,並請秘書長對確保逮捕引渡及懲治負有戰罪及名害人類罪責任人等之方法以及交换有関文獻進行研究。公約初草

將對人權委員會有所幫助,蓋同一次議案會請該委員會第二十三屆會作為優先事項擬訂公约草案,備供經濟暨社會理事會第四十三屆會審議及大會第二十二屆會通過。該委員會複被請審議並提出其他建議以期促進國際合作以檢舉並懲治自有戰罪及名害人類罪責任罪之人等。

九三. 関於所請之研究,理事會獲悉依祕書長了解,人權 妻員會建議你該項研究時並未规定完成日期,因此擬定由人權司負責作為一項未來方案,於可能指派必要人員時從事該項研究。擊於該項研究性質極為複雜及專門化,完全屬於該司现有人員職掌範圍之外倘若在最近的將來從事研究則須 微聘這方面的專家一人辦理之。

九四 一九六七年開始作該項研究所需語議一人及祕書 助理人員之费用估計為一七,000 美元。秘書長請於一九六×年度增撥這數額經費。

决議来一一六〇(四十一)、 國際人權年

九五. 関於依照大會決議案二〇八一(二十)的規定 將於一九六八年定為國際人權年事,理事會於一九六六年八 月五日決議案一一六〇(四十一)內核准為聯合國聯合國 會員國各專門機関及有関國內與國際組織所擬訂的另一措 超與活動方案。理事會追請秘書長採取必要辦法从便利主 管此事的各區或政府問組織的合作。

九六、理事會請秘書長協調所有此項措施與活動,並每隔一定期間搜集関於此等措施與活動的情報,予以散佈。

九七 理事會獲悉參照所有有関機関,特别是各專門機関所擬訂的活動,秘書長所承担的任務範圍趙廣,自獨於一人不好及至少一九六八年的一段期間聘請臨時額外專門人員兩名— D-1或P-5級與P-3級— 以及秘書一名。 九六又年度有関費用經估計為五二,五五〇美元。秘書長將職員更替調整數抵補一部分估計費用後於是請求將一九六又年度增撥經費減至三三,2〇〇美元。一九六八年度的需要將於該年度初步概數內提出,目前無從作精確的決定。

決議案一一六五(四十一)、人權委員會報告書: 委員會人權方面工作方案之修訂

九八、理事會於一九六六年八月五日決議案一一六五(四十一)內接受人權委員會所表示意見認為年會現有的四星期會期應予延長,俾能應付其繁重議程並處理若干積壓項目,此等項目的審議由於時間缺乏年復一年予以後延。理事會建議該委員會從事檢計其程序與工作方法,以期加速審議其議程上項目,並請做書長提出便利委員會関於這方面工作的建議。

九九、同時,理事會決定授權該委員會得於一九六七年舉行較長的任會,但不應超過六星期。

一00. 理事會獲悉該委員會延長属會每一星期,在日內 瓦的費用將為六,×00 異元,或延長属會兩星期將為一三,四 00美元,以供届會會議所需臨時僱用會議人員以及會所調 派資体工作人员延長追留之用。倘若在會所舉行,將不致有 任何直接額外费用,惟此項延度將對從事經常文件翻譯及複製工作之會該事務常設機構的能力有所影響,可能須靠外界承辦事務。

一〇一、擊於誠委員會下一届會預計於一九六×千在日內瓦樂行,秘書長請為一九六×年度增撥經費一三,四〇〇 建元供延长届會兩週之用。

决議案 - - × ○ (四+ -)、 等措住气及社员設施 - 經費問題

一〇二、理事會於一九六六年八月五日次議案——上〇(四十一)請秘書長:

- "(a) 於徵詢各區域經濟委員會秘書處,具魯特聯合國經濟社會事務處及其認為必要之其他語議之意見 孟諮商各有関國際機関後,擬訂明確提案:
 - "(i) 採用新看法方法形式及制度設施俾供充住 完及社區設施方案用途的國內外公私資金 得以增加其流動數量與成效;
 - "(ji) 在聯合國方面,包括聯合國工業發展組織各區域經濟委員會,且魯特聯合國經濟社會事務處及其他有:関國際機関在內採取共同一致行動伴此等提案及加速籌措任包及社區設施經費的通盟方案易於迅速有效實施;
 - "(b) 在可能範圍內儘速將其調查結果報告住宅, 建築及設計問題委員會。"

- 一〇三、理事會發悉(E/AC.7/L.509/Add.1)為實施此項提案將領徵求富有經驗的諮議人员的意见共計六人工月,其费用將為一四,七〇〇美元。另外將需三,三〇〇美元以供各語議前往各區或委員會及金融活動中心的旅费。
- 一〇四 所需總額一八,〇〇〇美元中,約有三,〇〇〇美元可從一九六以年度初讀概數何已請之數額內支付。為應付此等估計費用之差額起見,松書長請為一九六以年度增撰經費一五,〇〇〇美元。

決議案一一七七(四十一):联合國在經濟社會及人權方面之工作方案及其在預算上所需經費

一〇五 祕書長依據理事會一九六四年八月十五日決議案一〇四六(三十七)及一九六五年七月三十一日決議案一〇九三(三十九)的規定編訂了联合國在經濟社會及人權方面的工作方案及其在預算上所需經費. 理事會審議了祕書長提送此項工作方案的報告書(E/4179/Rev. 1 and Add. 1-18)後,在其八月五日的決議案一一七七(四十一)中請祕書長今後採取下列行動:

- (a) "每年經由方案及協調委員會句理事會者季屆會續遞開於联合國在經濟社會及人權方面工作方案及該方案所涉預算問題的報告書,並指出方案內因理事會或其他联合國関係機関所作決定而發生的更改及其所涉預算問題".
- (b) "於理事會春季屆會期間儘早就次一會計年度 有関概算句理事會提供初步計算資料";
- (c)"參照特設協調委員會建議之各項改善編訂一九六七至一九六八年期間工作方案,並在內中載列必須緩辦或放棄之各項計劃以及由於理事會與联合國其他関係機関所作決定而須於一九六六年內著手辦理之各項新計劃。"

一〇六. 理事會據告(E/AC. 24/4.302)此等請求的履行將使祕書處的實務以及行政與財務部門承受額外的工作資担,而職員人數如不稍予增加即不能足夠地予以應付。

根據適度的估計,初步需要在經濟及社會事務部預算研究組內增設一小單位,由下列人員組成:一等專員(P-4)一名,協理專員(P-2)一名,辦事員(G-5/4)二名及書記(G-3)一名。一九六七年度估計費用約為四四,九〇〇美元,以後每年約為五六九〇〇美元。

一〇七. 據闡釋去年此項工作係由預算研究組與祕書處其他單位,包括各區域經濟委員會祕書處,合作從事。可是這個規模很小的小組是犧牲了其正常職務才能執行此項任務的,它的正常職務不得不予以擱置或削減。這種安排實際上不能也不宜繼續採取,因此祕書長提議將上述需要列入其一九六七年度訂正概算並斟酌情形列入隨後各年度概算內。一〇八. 因此,祕書長請撥四四,〇〇美元,充一九六七年度此等用途。今後年度的常年經費需要將為五七,〇〇〇美元。

決議案一一八〇(四十一): 區域及國際工業發展座談會

一〇九. 理事會於一九六六年八月五日決議案一一入〇(四十一)中,在審議了區域座談會的報告書及建議(E/C.5/135 and Add. 1 and 2)和祕書長開於舉行國際工業發展座談會的議程及組織計劃的報告書(E/C.5/135,第二章)後,決定國際座談會應於一九六七年內舉行,建議通過工業發展委員會所提議的臨時議程及議事規則,並重申其對祕書長的請求,即完成舉行座談會的必要籌備工作,包括編撰和提供適,當的文件。

一一 O. 委員會和理事會據告,在一九六五及一九六六年度內,関於區域座談會的籌備與舉行以及國際座談會的籌備,其所需的或擬議中的支出如下:

									1965	1966	
座	該	會	-						支出	估計支出	共計
									美元	美元	美元
非	洲	•							124,261	86,000	210,261
亞	洲及主	趇東	_		•	•			168,405	56,877	225,282
拉	丁美;	H							135,209	53,000	188, 209
國	際		•						134,760	<u>354,123</u>	488,883
						بِ	共·	計:	<u>562,635</u>	550,000	1,112,635

- 一一一. 祕書長為籌備和舉行國際座談會所編列的一九六七年度初步概算需要經費總額為四一九,七〇〇美元,但有下列各項假定:
 - (a) 座談會於一九六七年下半年在日内瓦舉行;
 - (b) 會期為三星期;
 - (c) 每日會議不超過四次其中兩次或可同時舉行:
 - (d) 需要以本組織的正式語文從事傳譯;
 - (e) 居會中提供的文件每日不超過四十頁;
 - (f) 不提供簡要紀錄;
- (g) 在座談會舉行期間將發表一件約有二〇〇頁的報告書。

後經假定會議前提供的一般文件及區域座談會的報告書當以經濟暨社會理事會應用語文,即英文,法文及西班牙文,編撰分發。

- 一一二. 理事會的決議案附件貳載有國際座談會議事規則草案內中包括下列各項規定:
- (a) 供一般分發用的文件應以英法俄西班牙等四種文字撰擬——第十三條。
- (b) 英法俄西班牙等四種文字應定為座談會之應用語文——第十四條。
- (c) 以此等應用語文之一發表之演說應傳譯成其他語文——第十五條。
 - (d) 屆會簡要紀錄將多編製——第十六條。
- 一一三. 理事會據告由於採取此等行動,初步概算必 須加以修正,以便計及下列額外經費需要:

美元

- (6) 以擬議之四種應用語文編製

有関供應品 ≠18,000

- (c) 以四種語文提供傳譯·····(6,600) 初步概算中列有方, 六〇〇美元之中文 傳譯員項下節減數
- 一一四. 因此初步概算的增加淨額將達二一〇,一五〇美元,因此,一九六七年舉辦國際座談會費用概數總額將達六二九,八五〇美元. 一九六八年刊印座談會報告書連同所選論文的估計費用,以每種文字的油印本最多二,〇〇〇頁為準,達一一一,〇〇〇美元。
- 一一五. 會議服務費用項下原列概數,須參照有関日內 瓦联合國辦事處對國際座談會提供服務的會議費用概數加 以修訂. 因此,原列編撰全部簡要紀錄所需經費現可減少二 五,〇〇〇美元,即減至一一五,〇〇〇美元,計職員項下一〇〇, 〇〇〇美元,自辦複印用品項下一五.〇〇〇美元.
- 一一六. 因理事會所作決定,一九六七年度需要增加之 經費淨額共計數,現估計為一八五,一五〇美元。 祕書長爰為 一九六七年度請求按此數增撥款項。

決議案一一八三(四十一): 國外資源流入發展中國家, 及決議案一一八四(四十一): 測量在協助及長期資本方面之流動

- 一一七. 理事會於一九六六年八月五日決議案一一八三(四十一)中請祕書長:
 - "(a)研究能否在联合國工業發展組織或联合國其他任

何適當機構內設置一諮詢事務單位,員責就供應之來源及發展所需設備之成本與品質向發展中國家提供情報;

- "(b)商同联合國貿易及發展會議國際貨幣基金會國際 銀行及祕書長認為必要之其他組織,從事関於下列事 項之研究:
 - "(i)經濟因素之影響已發展國家以最大量財力資源轉讓發展中國家之能力者,此項轉讓係依據 質發會議蔵事之件,特別是其附件 A. D. 2 中所 載有関建議,從事研究時應計及已發展國家國 民所得之增加數;
 - "ii)個別已發展國家在依決議案中之提議於較寬 條件下以國外資源提供發展中國家一事上所 作進展:
- "(c)就····決議案之執行情形向經濟暨社會理事會 第四十三屆會具報,特別着重関於國外資源流入發展 中國家在數量及條件方面之目的。"
- 一一八 理事會於同日決議案一一八四(四十一)中, 在審議了祕書長依據大會一九六三年十二月十一日決議案 一九三八(十八)指派買責研究測量在協助及長期資本方 面之流動問題的專家小組所提臨時報告書後,請祕書長:
 - "《在現有資料可供利用之範圍內,於秘書長関於國際長期資本及官方捐贈之流動"之常年報告書中,就自發展中國家至已發展國家資本與無形項目之倒流以及利息與股利之償還作一分析及評估以便確定可供發

展中國家利用之外來資源淨額:

"(b)召集決議案一九三八(十八)中所指專家小組會議,計及必須確保具有足夠之地域代表性,並請該小組及時提具最後報告書,藉供理事會第四十三屆會審議。一一九. 理事會據告(E/AC.6/L.347), 倘理事會及大會對祕書長所請增添職員藉應為發展設計委員會服務之需一節予以贊同,則祕書長於從事上述研究時無意再就徵聘職員及諮議續請增撥經費。可是,一九六六及一九六七年內所展開的此等研究或進行到什麽程度,將來要加以檢討,倘經証明為作此等研究有加強現有職員陣容的必要,則所需經費當於向大會提送一九六八年度概算時予以計及。

一二0. 至於該必在一九六七年上半年舉行的專家會議,經費方面將需增撥一0,五00美元,充不超過八名的專家在紐約出席此項為期兩週的會議所需被費及生活費。

一二一. 因此,秘書長請求就一九六七年度增撥經費一0,五00美元,充此用途。

附件壹

一九六六年三月三十一日亞經會関於亞洲工 業化會議及亞洲工業發展理事會之決議案六 十八(二十二)全文

亞洲遠東經濟委員會

鑒於雖曾謁盡其力,本區域每人工業產量仍極低落本區域 內每人所得增長率速較其他區域為低深處不安,

堅信亟須一項加速工業化方案,俾(a)在個別及集體兩方面儘早充分利用本區域發展中國家之潛在天然資源及才能, (b)使其經濟多元化(c)從而使其國民所得增加速率遠較目前 為高,

整悉第二次亞洲經濟合作部長會議所通過開於生氣蓬勃亞洲經濟合作之決議案及亞洲工業化會議所通過決議案 ACI. 1/1, 內載特定提案及適當行動方案,其目的在加速整個區域工業化,發展主要工業,合辦工業事業,多邊工業計劃,促進協力調查發展資源,

永認在亞經會體系內須有適當機構,俾切實協助發展中國家增進並加速工業發展:

Α.

爰決定(a)規定亞洲工業化會議為委員會所属常設機関, 會議之舉行由亞經會與工業發展組織共同籌備,每三年開會 一次,負責檢討亞經會區域內工業化引起問題所獲進展,並就 此事提供意見,(b)依下文B部分所載規定設置亞洲工業發展 理事會。

- 壹. 亞洲工業發展理事會之宗旨及職務 一. 亞洲工業發展理事會:
- (a) 經常檢討區域委員國及協商委員國所通過之工業發展計劃方案及政策俾達成工業發展計劃逐漸調和;
- (b) 會同関係國家鑑定兩個以上國家合作可獲互惠之計劃,諸如匯合市場以謀規模經濟,國際分工及充分利用原料, 並建議調查及實施以種互惠計劃之方法,
- (c) 循関係國家之請協助擬訂工業上可行性研究及其他方案, 得調查兼實施各種計劃, 並為此目的覓致下述一類組織之協助: 聯合國發展方案(發展方案), 聯合國工業發展組織(工業發展組織), 联合國貿易及發展問題會議(貿發會議)及联合國各專門機関及合作國家:
- (d) 循請襄助獲得及利用財政及技術協助俾實施各種計劃,包括多邊,區域及其他方面借款申請書之擬訂在內,並就以事提供意見;
- (e) 對於亞洲工業化會議建議設置,関於工業問題各討論小組及委員會所作結論,包括設置試驗及實驗工場研究及訓練中心之建議在內,從事協調評估並向會員風工業發展組織質發會議發展方案等建議貫徹之行動:
- (f) 循請為本區域獲得最大利益起見襄助協調國際及 其他機関及合作國家給將區域委員國及協商委員國之協助, 其方法為提供
 - (i) 高級專家,就擬訂及實施工業計劃之特定方面提供 意見.

- (ii) 實施新製造計劃不同階段,尤其是實行以前階段,所 需協助.
- (iii) 發展新計則之諮詢服務
- (iv) 技術人員之在廠訓練,
- (v) 利用較新奇巧技術加工之土著原料之商業規模流量
- (vi) 其他各種方式工業諮詢服務:
- (a) 提供在其任務規定範圍以內本區域委員國及協商 委員國為實施其工業發展計劃及方案可能請求之 其他協助:
- (f.) 在其任務規定範圍內刺激有関政府及私營機関導 致設置適當工業之行動:
- (i) 促請亞洲工業化會議未來會議注意其認為適當之 事項

贰. 成員

二 委員會每一區域委員國及協商委員國政府派代表 一人充理事會代表。所派代表應儘可能為在工業及設計方 面決定政策之高級政府人員。

三、理事會設設議團,由本區域以內及以外之亞經會委員圈,提供之工業發展方面卓越專家組成。理事會亦得自行指派專家任諮議團諮議。

叁. 處理程序

四. 理事會至少每年攀行會議一次選舉職員任期一年。

理事會得令個别國家或國家集團代表組合之研究小組工作團或分區機関執行在其任務規定範圍內涉及此等國家之特殊職務,此類機関必要時得邀請亞經會其他區域委員國及非區域委員國或聯合國其他會員國,聯合國各專門機関及原紀参加審議,理事會在理事會或関係國政府認為有與各專門機関,政府問及非政府組織合作必要時亦得邀請各該機関及組織之代表参加理事會會議.

五 諸議團應視需要時常開會並應具報理事會。

肆 秘書處

六、 亞經會秘書處由執行秘書指導,增設辦事人員,兼為亞洲工業化會議,亞洲工業發展會議,諮議團及理事會設置之其他機関之秘書處.

七. 所有供應理事會之專家及顧問在其任職期間受理事會之一般指導及亞經會執行秘書或其代表之監督。

伍 與亞經會及處理工業化問題其他國際機関之関係

八. 亞洲工業發展理事會每年向委員會具報,亞洲工業化會議開會時亦應向其具報。執行秘書應採必要行動確保理事會工業及天然資源問題委員會、联合國工業發展組織及聯合國各專門機関之工作相互相成,而不駢疊掩映。復應與亞洲發展銀行維持密切合作,俘其對區域内工業發展有充分貢献.

亞洲遠東經濟委員會

- 一 邀請區域內外各國對理事會以及秘書處儘可能給予合作及協助,以確保上述任務之完成;
- 二 請執行秘書依照文件 E/CN.11/L.156 所載辦法採取適當措施充實工業方面之人員,以便執行因設置亞洲工業發展理事會而起之擴增職務。

附件贰

		估計之額外支出								
		1966	19	67	1968					
理事會決議案	標題	出自現有 經費數	A) 出自初步 概算數		列入初步 概算數					
- (-7.1)	如人河北人 一一人大街社比别忠言	美元	美元	美元	美元					
o三(四t)	聯合國消除一切形式種族歧視宣言之 迅速實施應採辦法	-	-	58,000	79,800					
0四 (四十)	麻醉品委員會報告書	6,000								
一一0九(四+)	遊覽事業	-	5,000	-	-					
二(四t)	非農業資源	-	-	24,000	-					
三(四+)	非農業資源之開發	9,000	-	-	-					
ーー一六(四十一)	歐洲經濟委員會常年報告書	1,200	2,950	_	-					
ーーー七(四+-)	亞洲遠東經濟委員會常年報告書	_	_	276,700	370,000					
一一一九(四+-)	非洲經濟委員會常年報告書	3,500	_	28,000	-					

A/C.5/1056 Chinese Annex II

二六(四+-)	奴隸制度	13,500	-	-	_	Chinese Annex II Page 2
ー ーニ セ (四+-)	開發天然資源	-	-	17,100	-	
ーーニ九 <i>(四+-)</i>	擬訂辦法籌備各開國際會議以改訂一九四九年 九月十九日在日内百訂立之公路交通公約及公 路標誌與信號議定書	-	-	(188,500)	188,500	
——四0(四十一)	提議台開之主管社會福利事宜之部長會議	-	-	60,700	<u>ا</u>	
——四一(四+-)	區域發展之研究訓練	10,000	-	41,000	25,300	
一四七(四十一)	擴大理事會各輔助機関	-	-	36,200	31,900	
一一四八(四+-)	經濟設計及預測	-	-	221,590	113,000	
五五(四t-)	科學與技術	6,500	25,600	20,700	-	
一一五八(四+-)	對戰犯及犯危害人類罪人等之懲治問題	-	-	17,000	-	
-一六 0 (四+一)	国際人權年	_	-	33,700	-	

		1			
一一六五(四十一)	人權委員會報告書	-	-	13,400	-
ーー七の(四ナー)	籌措住宅及社區設施經費問題	-	3,000	15,000	-
ーー七七 (四十一)	聨合國在經濟社會及人權方面之工作方案 及其在預算上所需經費	-	-	44,000	57,000
八o(四t-)	工業發展問題委員會報告書	-	-	185,150	-
ーー八三(四+一)	國外資源流入發展中國家	_	_	10,500	_
一一八四(四t-)	测量在協助及長期资本方面之流動				
	共 計	49,700	36,550	914,240	
.				,	

ey 関於一九六八年度舉行會議之各項提案見上文 (参閱第五十八段);實際需要領視籌備委員會 所作建議而定,此時不能確定。

附件叁 為一九六七年度請撥之額外經費 (按預算欵項開列)

					(小文)只	大人为用	1 / 1 /							
		第一款	第二款	2		欵		第四款	第五款	第八款	第九款	第+款	支出各款共計	收入第一款
理事會決議案	標題			第宣項 常設員額	第贰項 會議所需之 臨時助理人負	第叁項 其他臨時 助理人員	第二款							
		美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元	美元
0三(四t)	聯合國消除一切形式 種族歧视宣言之近速实													
	施應採辦法	-	-	35,800	-	-	35,800	22,200	-	-	-	-	58,000	6,900
= (四+)	非農業資源	-	-	-	-	24,000	24,000	-	-	-	-	-	24,000	1,100
上(四+-	-) 亞洲遠東經濟委員會													
	常年報告書	-	-	113,900	-	48,000	161,900	57,800	20,000	14,000	18,000	5,000	276,700	22,000
九(四t-	-) 非洲經濟委員會常年													
	報告書	-	28,000	-	-	_	-	-	-	-	-	_	28,000	-
ーーニと(四+	一開發天然資源	-	-	-	-	17,100	17,100	-	-	-		-	17,100	-
二九(四t	う 擬訂辦法籌備召開國際													
	會議以改訂一九四九年九 十九日在日内包訂立之公 路交通公約及公路標 誌 與信號說													
		-	(188,500)	-	-	-		-	-	-	-	-	(188,500)	(12,500)
——四○(四十·	一) 提議台開之主管 社會福利事宜之部長													
	會議	-	60,700	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60,700	-
一一四一(四+	-)區域發展之研究訓練	-	-	10,300	-	12,500	22,800	5,700	12,500	-	-	-	41,000	2,000
——四七(四+·	一) 擴大理事會各輔助模関	36,200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36,200	-

四八(四+-) 經濟設計及預測	25,150	-	49,200	62,010	50,000	161,210	28,300	6,930	-	-	-	221,590	4,400
五五(四+-) 科學兴技術	-	-	-	-	19,000	19,000	-	1,700	-	-	-	20,700	-
五八(四+-) 對戰犯及犯危害人													
類罪人等之懲治問題	-	-		-	17,000	17,000	-	-	-	-	-	17,000	-
六の(四+-) 國際人權年	-	-	-	-	22,000	22,000	11,700	-	-	-	-	33,700	_
六五(四t-) 人權委員會報告書	-	-	-	12,400	-	12,400	_	1,000	-	-	-	13,400	-
七0 (四十一) 籌措住宅及社區設													
施經費問題	-	-	-	-	15,000	15,000	-	-	-	-	-	15,000	-
(四+-) 联合国在經濟社会及													
人權方面之工作方案											·		
及其在預算上所需經費	-	-	30,000	-	-	30,000	14,000	-	-	-	-	44,000	5,500
八の(四+-) ユ業發展問題委員會													
報告書	-	185,150	-	_	-	-	-	-	-	-	-	185,150	-
八四(四+-) 测量在協助及長期資													
本方面之流動				-	10,500	10,500	_	-		-	_	10,500	_
١٤ ـ ١	61 350	85 350	239 200	74,410	235 100	E 40 77.0	120, 700	40, 120	14 000	19 000	E 000	014 240	20 400
共計	61,350	85,350	239,200	(4,4±0	235,100	548,710	139,700	42,130	14,000	18,000	5,000	914,240	29,400

附件肆

經濟暨社會理事會第四十届會及第四十 所作決定引起之額外職員需要單位 員額按組織單位分配情形 職類 職等

附表號碼型 二、一般事務人員 其他 第二欄 一專門人員 第一欄 其他等 P-3 P-2/1 P-5 P-4 3-11 人權司 經濟及社會事務部 财政及财務課 3-15C 設計及預測課 3 - 15D 發展設計諮詢事務處 社會發展專員辦事處 3 - 15H亞洲遠東經濟委員會 編輯及語文事務處 3-24 3 共計 7 16 3 14 25 1

a) 見一九六七會計年度概算,大會正式 紀錄,第二十一屆會,補編第五號(A/ 6305)。